

# N'OVEEN

**OSUSZACZ Z FUNKCJĄ OCZYSZCZANIA UV**

**Dehumidifier with purifying UV function**



**DH350**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL**

PL..... str. 3  
EN.....p. 6

 /noveenpl



**Zyskaj**  
dodatkowe korzyści

**N'OVEEN**

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

[www.noveen.pl/promocje](http://www.noveen.pl/promocje)

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne  
oferty promocyjne



Praktyczne  
porady



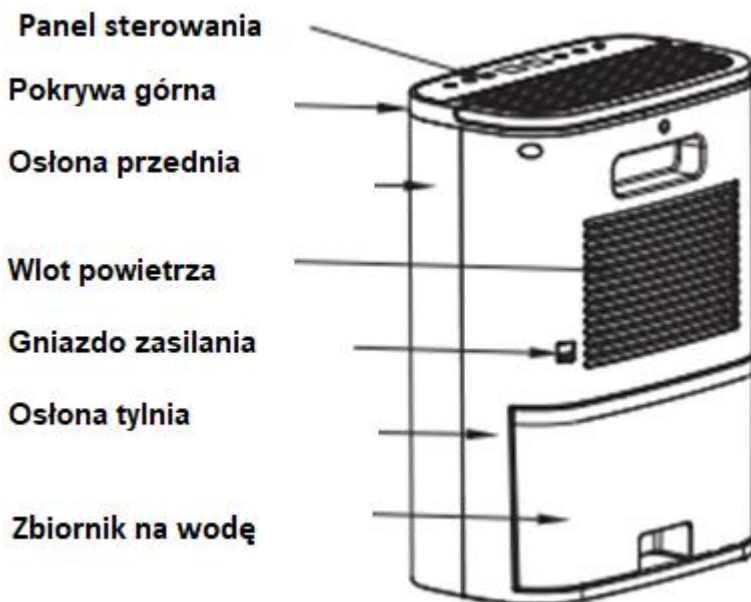
Informacje  
o nowościach produktowych

**PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ**

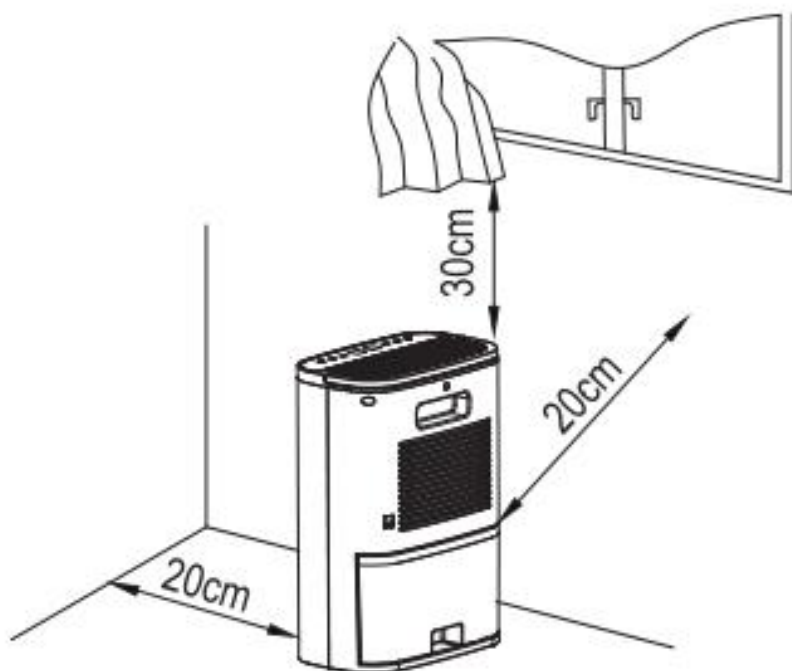
Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt. Przeczytaj uważnie przed złożeniem, instalacją, włączeniem lub konserwacją tego urządzenia. Chroń siebie i innych przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa.

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy napięcie używane przez urządzenie jest zgodne z napięciem lokalnym.
2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez specjalistów z serwisu producenta aby uniknąć zagrożeń.
3. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub jeśli nie działa prawidłowo.
4. Nie podłączaj wlotu i wylotu powietrza.
5. Nie pozwól, aby ciała obce dostały się do produktu z wlotu powietrza.
6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nigdy nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nigdy nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.

**SCHEMAT BUDOWY URZĄDZENIA**

## SPOSÓB USTAWIENIA



## PARAMETRY TECHNICZNE MODELU DH350

Rozmiar produktu 250x150x350mm

Pojemność zbiornika na wodę 2,5 l

Napięcie znamionowe 220–240V~50Hz

Moc znamionowa 70W

Wydajność osuszania do 1000ml/24h (25°C RH80%)

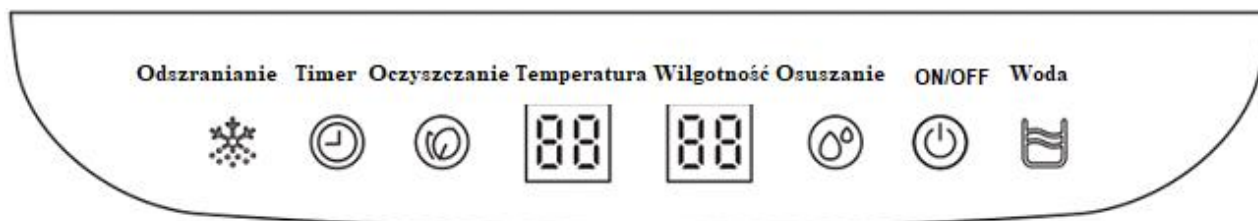
## FUNKCJE

Osuszacz z funkcją oczyszczania UV to urządzenie 2 w 1 osusza a zarazem oczyszcza powietrze. Urządzenie zapewnia dwa tryby: oczyszczania i osuszania dając klientowi możliwość wyboru. Pełni funkcję oczyszczania podczas cyrkulacji powietrza w pomieszczeniach oraz osuszania, tak aby utrzymać odpowiednią wilgotność w pomieszczeniach mieszkalnych.

Funkcja napełnienia wodą: Gdy urządzenie wykryje, że zbiornik na wodę jest pełny, zaświeci się wskaźnik informujący o napełnieniu wodą. Jeśli urządzenie przestanie działać, można je ponownie uruchomić po wylaniu wody i zresetowaniu.

Funkcja odszraniania: Temperatura użytkowania funkcji osuszania wynosi od 5 °C do 50 °C.  
Funkcja odszraniania umożliwia normalne osuszanie urządzenia nawet w środowisku o niskiej temperaturze.

## UŻYTKOWANIE



1. Podłącz produkt do gniazda zasilania, urządzenie jest w stanie gotowości, naciśnij przycisk "ON/OFF", a następnie możesz wykonywać inne czynności
2. Naciśnij przycisk „osuszanie”, a urządzenie rozpocznie osuszanie. Gdy zbiornik wody zostanie napełniony, lampka „woda” zaświeci się, a alarm włączy się 15-krotnie; Aby wyłączyć funkcję osuszania naciśnij ponownie przycisk „osuszanie” podczas pracy urządzenia, funkcja osuszania zostanie wyłączona.
3. Naciśnij przycisk "odszranianie", urządzenie zacznie działać z funkcją odszraniania, naciśnij ponownie przycisk "odszraniania" podczas pracy, funkcja odszraniania zostanie wyłączona.
4. Naciśnij przycisk „timing”, aby wykonać operację odmierzenia czasu: naciśnij przycisk „timing”, aby wyświetlić „00”, naciśnij ponownie przycisk „timing”, wyświetli się „01” (1 godzina), każde naciśnięcie zwiększa o 1 godzinę, timer jest ustawiony jako cykl 24-godzinny. Ustawiony czas jest oznaczony jako zaplanowany czas przestoju, jeśli maszyna przestanie działać z powodu pełnej wody, nie zostanie to zaliczone jako anulowanie czasu.
5. Wciśnij przycisk „Oczyszczanie”, maszyna zacznie działać z funkcją oczyszczania, ponownie wciśnij przycisk „Oczyszczanie” podczas pracy, funkcja oczyszczania zostanie zakończona.
6. Funkcja automatycznego odszraniania: gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub równa 20 °C, urządzenie wejdzie w stan odszraniania po pracy w funkcji osuszania przez 1 godzinę, lampka kontrolna odszraniania zaświeci się, po odszranianiu przez 5 minut, urządzenie automatycznie powróci do funkcji osuszania, aby pracować w cyklu; Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub równa 15 °C, urządzenie wejdzie w stan odszraniania po pracy w funkcji osuszania przez 2 godziny, lampka kontrolna odszraniania zaświeci się, po odszranianiu przez 5 minut urządzenie automatycznie powróci do trybu funkcja osuszania do pracy w cyklu; Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub

równa 8 °C, po 2 godzinach pracy z funkcją osuszania urządzenie wejdzie w stan odszraniania, zapali się kontrolka odszraniania, po 15 minutach odszraniania urządzenie automatycznie powróci do trybu osuszania do pracy w cyklu.

**Uwaga:** Gdy urządzenie jest włączone, nie należy bezpośrednio wyciągać wtyczki. Urządzenie należy wyłączyć przed wyciągnięciem wtyczki, aby zapobiec uszkodzeniu elementów elektrycznych.

Jeśli nie używasz tego produktu przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik na wodę, zwiń przewód zasilający, a następnie przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu.

## **SPOSÓB OPRÓŻNIANIA POJEMNIKA**

Wydajność osuszania tego produktu wynosi 1000-1500 ml dziennie, a maksymalna pojemność zbiornika na wodę to 2500 ml. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, zapala się wskaźnik „woda” i urządzenie przestaje działać.

1. Wyłącz urządzenie, pociągnij za uchwyt pojemnika na wodę, wyjmij zbiornik na wodę, a następnie wylej wodę.
2. Po każdym wlewaniu wody wypłucz pojemnik czystą wodą, aby uniknąć tworzenia się kamienia.
3. Zamontuj odpowiednio pokrywę zbiornika na wodę i zbiornik na wodę, aby ponownie uruchomić urządzenie.

**Uwaga:** Nie przesuwaj ani nie uszkadzaj pływającej kuli zbiornika wody, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać normalnie lub spowoduje inne niepotrzebne usterki.

## **Ostrzeżenie**

1. Ten produkt nie zastępuje normalnej wentylacji, codziennego usuwania kurzu czy działania okapu kuchennego.
2. Upewnij się, że wtyczka i podłączone gniazdo zasilania są w dobrym stanie, w przeciwnym razie wtyczka może się bardzo nagrzać.
3. Nie kładź niczego na produkcie.
4. Umieść i używaj tego produktu na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni.
5. Należy zarezerwować co najmniej 30 cm miejsca z tyłu i po obu stronach produktu oraz co najmniej 50 cm miejsca nad produktem.
6. Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod klimatyzatorem, aby zapobiec kapaniu skroplin do produktu.
8. Nie uderzaj produktu twardymi przedmiotami
9. Nie wkładaj palców ani przedmiotów do wylotu lub wlotu powietrza, aby zapobiec fizycznemu uszkodzeniu lub nieprawidłowemu działaniu produktu.

10. Nie używaj tego produktu w miejscach, w których użyłeś środka odstraszającego aerozole w pomieszczeniach lub gdzie jest on pełen oleju, łatwopalnego gazu lub dymu chemicznego.

11. Pamiętaj o odłączeniu wtyczki zasilania po użyciu lub przed czyszczeniem, wykonywaniem innych czynności konserwacyjnych

12. Aby zapobiec zakłóceniom, produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń wykorzystujących fale radiowe, takich jak telewizory, radia i zegary sterowane radiowo.

13. Jeśli chcesz przenieść produkt, najpierw odłącz zasilanie produktu. Nie przenoś produktu, ciągnąc za przewód zasilający.

#### Zagrożenie

1. Nie wpuszczaj do produktu wody lub innego płynnego lub łatwopalnego detergentu, aby uniknąć porażenia prądem i pożaru.

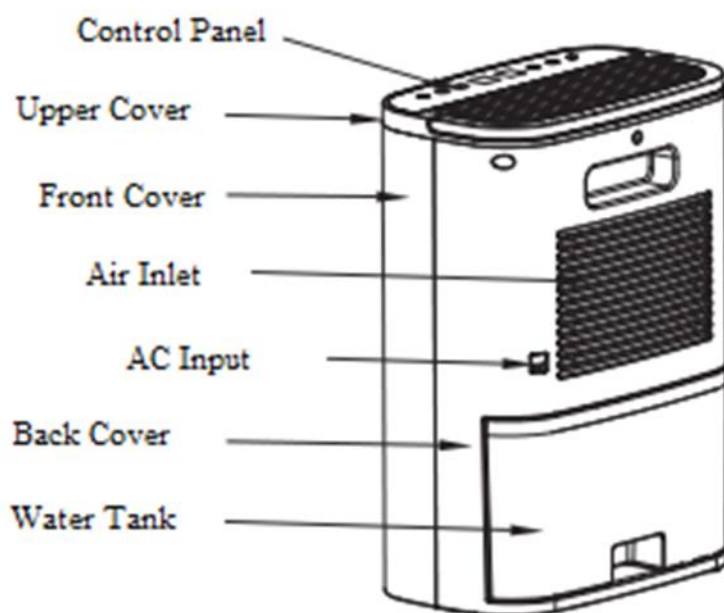
2. Nie rozpylaj wokół produktu żadnych łatwopalnych materiałów, takich jak środki owadobójcze na bazie alkoholu lub perfumy

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE IT**

Thank you for choosing our product. Read carefully before assembling, installing, turning on or maintaining this device. Protect yourself and others by following the safety instructions.

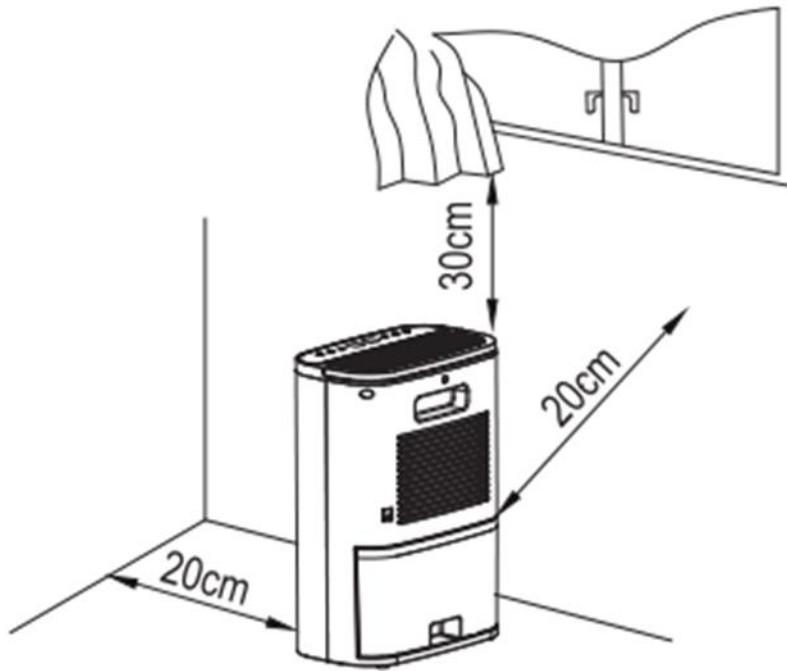
**SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Before connecting the power supply, please check whether the voltage used by the appliance is consistent with the local voltage.
2. If the power cord is damaged it must be repaired by professionals from the manufacturer's maintenance department or similar departments to avoid hazards.
3. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
4. Do not plug the air inlet and outlet.
5. Do not let foreign matters enter the product from the air inlet.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

**PART NAME**



## Layout Drawing



### Technical Parameters

Model No. DH350

Product Size 250x150x350mm

Water Tank Capacity 2.5L

Rated Voltage 220-240V~50Hz

Rated Power 70W

Dehumidification capacity up to 1000ml/24h (25°C RH80%)

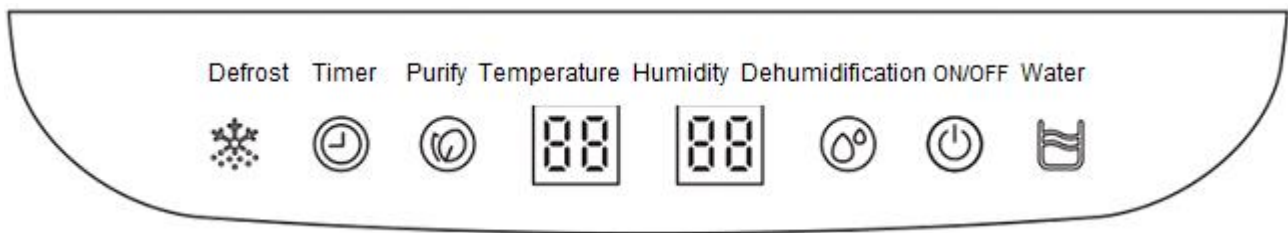
### Functions

Purification dehumidifier is an equipment integrating dehumidification and purification. The appliance can provide two modes: purification and dehumidification according to the different needs of customers. It has the function of purifying the air during indoor circulation and dehumidification, so as to keep the air in the living space at an appropriate humidity.

**Water Full Function :** When the appliance detects the water tank is full, the water full indicator lights up. If the appliance stops running, it can be restarted after pouring water and resetting.

**Defrosting Function:** The use temperature of the dehumidification function is 5°C to 50°C. Defrosting function allows the appliance to dehumidify normally even in low temperature environment.

## Operation



1. Power on the product, the machine is in standby state, press the "ON/OFF" button, then you can perform other functional operations.
2. Press the "dehumidification" button, and the machine starts to dehumidify. When the water tank is filled, the water full lamp will be on and the alarm will sound for 15 times; Press the "dehumidification" button again during the operation of the machine, the dehumidification function will be turned off.
3. Press the "defrost" button, the machine starts to operate the defrost function, press the "defrost" button again during operation, the defrost function is closed.
4. Press the "timing" button to perform the timing operation: press the "timing" button will display "00", press the "timing" button again, will display "01" (1 hour), each press increase 1 hour, it is set as a 24-hour cycle. The set time is marked as the scheduled shutdown time, if the machine stops working due to water full, it will not be counted as timing cancellation.
5. Press the "Purify" button, the machine starts to operate the purification function, press the "Purify" button again during operation, the purification function is closed.
6. Automatic defrosting function: when the room temperature is less than or equal to 20°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 1 hour, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 5 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle; When the room temperature is less than or equal to 15°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 2 hours, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 5 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle; When the room temperature is less than or equal to 8°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 2 hours, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 15 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle.

Note : When the machine is turned on, do not pull out the plug directly. The machine must be turned off before the plug is pulled out, so as to prevent the electrical components from being damaged, which will reduce the service life of the product.

When you do not use this product for a long time, please empty the water in the water tank, roll up the power cord, and then store the product in a clean and dry environment.

## **Pouring Method**

The dehumidification capacity of this product is 1000--1500mL a day, and the maximum capacity of the water tank is 2500ml. When the water tank is full, the water full indicator lights up and the machine stops running.

1. Turn off the machine, pull outward from the handle of the water tank, remove the water tank, and then pour out the water.
2. After pouring water each time, please rinse it with clean water to avoid scaling.
3. Reset the water tank cover and water tank respectively to restart the machine.

Note: Do not move or damage the floating ball of the water tank, otherwise the machine will not operate normally or cause other unnecessary faults.

## **Warning**

1. This product is not a substitute for normal ventilation, daily vacuuming and range hood.
2. Ensure that the plug and the connected power socket are in good contact, otherwise the plug may become very hot.
3. Do not place anything on the product.
4. Place and use this product on a stable, flat and level surface.
5. At least 30cm space shall be reserved at the back and both sides of the product, and at least 50cm space shall be reserved above the product.
6. Do not put the product directly under the air conditioner to prevent condensate water from dripping into the product.
7. Burning the filter may cause irreversible harm to human body or endanger other life; Do not use the filter for fuel or similar purposes.
8. Do not knock the product with hard objects (especially the air outlet and air inlet).
9. Do not insert fingers or objects into the air outlet or air inlet to prevent physical damage or malfunction of the product.
10. Do not use this product in areas where you have used indoor aerosol repellent or where it is full of oil, flammable gas or chemical smoke.
11. Be sure to unplug the power plug after using or before cleaning or performing other maintenance or replacing the filter.

12. To prevent interference, the product should be kept at least 2 meters away from appliances that use radio waves, such as televisions, radios and radio-controlled clocks.

13. If you need to move the product, please disconnect the power supply of the product first. Do not move the product by pulling the power cord.

#### Danger

1. Do not let water or other liquid or flammable detergent into the product to avoid electric shock and fire.

2. Do not spray any flammable material such as alcohol insecticide or perfume around the product.

# KARTA GWARANCYJNA

## IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

## Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

*"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."*

## WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczną. Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
  - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
  - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
  - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
  - dokładny opis uszkodzenia, wady.
  - podpis i pieczęć sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
  - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
  - używania urządzeń w celach komercyjnych,
  - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
  - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
  - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
  - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
  - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
  - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

### IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,  
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.  
www.comtelgroup.pl e-mail: [biuro@comtelgroup.pl](mailto:biuro@comtelgroup.pl), [serwis@comtelgroup.pl](mailto:serwis@comtelgroup.pl)